



GEWONE ZITTING 2021-2022

9 DECEMBER 2021

VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

tot wijziging van de ordonnantie  
van 11 mei 2017 betreffende het  
inburgeringstraject voor de nieuwkomers

VERSLAG

uitgebracht namens de commissie  
voor de Gezondheid en Bijstand aan personen

door mevr. Véronique JAMOULLE (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen:

*Vaste leden:* mevr. Delphine Chabbert, de heer Ibrahim Dönmez, mevr. Véronique Jamoulle, mevr. Magali Plovie, mevr. Farida Tahar, de heer David Leisterh, mevr. Viviane Teitelbaum, mevr. Nicole Nketo Bomele, mevr. Marie Nagy, mevr. Gladys Kazadi, de heren Juan Benjumea Moreno, Gilles Verstraeten, mevr. Khadija Zamouri.

*Plaatsvervangers:* mevr. Marie Lecocq, de heren Jonathan de Patoul, Christophe Magdalijns, Luc Vancauwenberge, mevr. Els Rochette.

*Andere leden:* mevr. Victoria Austraet, de heer Jan Busselen, mevr. Aurélie Czekalski.

Zie:

Stuk van de Verenigde Vergadering:

B-87/1 – 2020/2021: Ontwerp van ordonnantie.

SESSION ORDINAIRE 2021-2022

9 DÉCEMBRE 2021

ASSEMBLÉE RÉUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE  
COMMUNE

PROJET D'ORDONNANCE

modifiant l'ordonnance du 11 mai 2017  
concernant le parcours d'accueil  
des primo-arrivants

RAPPORT

fait au nom de la commission  
de la Santé et de l'Aide aux personnes

par Mme Véronique JAMOULLE (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

*Membres effectifs :* Mme Delphine Chabbert, M. Ibrahim Dönmez, Mmes Véronique Jamoulle, Magali Plovie, Farida Tahar, M. David Leisterh, Mmes Viviane Teitelbaum, Nicole Nketo Bomele, Marie Nagy, Gladys Kazadi, MM. Juan Benjumea Moreno, Gilles Verstraeten, Mme Khadija Zamouri.

*Membres suppléants :* Mme Marie Lecocq, MM. Jonathan de Patoul, Christophe Magdalijns, Luc Vancauwenberge, Mme Els Rochette.

*Autres membres :* Mme Victoria Austraet, M. Jan Busselen, Mme Aurélie Czekalski.

Voir :

Document de l'Assemblée réunie :

B-87/1 – 2020/2021 : Projet d'ordonnance.

## I. Inleidende uiteenzetting van de heer Alain Maron, lid van het Verenigd College

Het lid van het Verenigd College heeft voor de commissieleden de volgende toespraak gehouden:

« *Context*

Het door de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (hierna: GGC) vastgestelde juridische kader betreffende de verplichting voor nieuwkomers om in Brussel een inburgeringstraject te volgen, bestaat uit:

- de ordonnantie van 11 mei 2017 ‘betreffende het inburgeringstraject voor de nieuwkomers’;
- het besluit van het Verenigd College van 19 juli 2018 ‘tot uitvoering van de ordonnantie van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 11 mei 2017 betreffende het inburgeringstraject voor de nieuwkomers’;
- het samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 20 december 2018 ‘met betrekking tot het verplicht inburgeringstraject voor de nieuwkomers in Brussel-Hoofdstad, en tot wijziging van de ordonnantie van 11 mei 2017 betreffende het inburgeringstraject voor de nieuwkomers’.

Die regelgeving legt aan nieuwkomers in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de verplichting op om een inburgeringstraject te volgen, met dien verstande dat de nieuwkomer aan deze verplichting kan voldoen door een inburgeringstraject te volgen dat georganiseerd wordt door de Vlaamse Gemeenschap of door de Franse Gemeenschapscommissie (hierna: Cocof). De gemeenten moeten bepalen welke nieuwkomers onder die verplichting vallen en nagaan of deze nieuwkomers eraan voldoen.

Aangezien dat een belangrijke verplichting is voor de gemeenten, is een IT-tool ontwikkeld om hen te ondersteunen.

De regelgeving en dus ook de verplichting voor nieuwkomers om een inburgeringstraject te volgen, konden niet in werking treden vóór de invoering van die tool. De tool bevindt zich in de laatste ontwikkelingsfase en het volledige systeem zou dus op 1 april 2022 in werking moeten treden.

De ontwikkeling was het onderwerp van een constructief samenwerkingsproces met alle betrokken actoren – de Brusselse gemeenten, de Vlaamse Gemeenschap en het BON (Brussels Onthaalbureau Nieuwkomers), Cocof en de BAPA's (onthaalbureaus voor nieuwkomers) –, met het oog op het uitwerken van een gedetailleerd proces op basis van het bestaande wettelijke kader en het bepalen van de mogelijkheden voor het gebruik van de IT-tool.

De IT-tool zal ter beschikking worden gesteld van de

## I. Exposé introductif de M. Alain Maron, membre du Collège réuni

Le membre du Collège réuni a tenu devant les commissaires le discours suivant :

« *Contexte*

Le cadre juridique établi par la Commission communautaire commune (ci-après : Cocom) quant à l'obligation pour les primo-arrivants de suivre un parcours d'accueil à Bruxelles est composé de :

- l'ordonnance du 11 mai 2017 ‘concernant le parcours d'accueil des primo-arrivants’ ;
- l'arrêté du Collège réuni du 19 juillet 2018 ‘portant exécution de l'ordonnance de la Commission communautaire commune du 11 mai 2017 concernant le parcours d'accueil des primo-arrivants’ ;
- l'accord de coopération entre la Communauté flamande, la Commission communautaire française et la Commission communautaire commune du 20 décembre 2018 ‘relatif au parcours d'accueil obligatoire des primo-arrivants à Bruxelles-Capitale, et modifiant l'ordonnance du 11 mai 2017 concernant le parcours d'accueil des primo-arrivants’.

Cette réglementation impose aux primo-arrivants en Région de Bruxelles-Capitale l'obligation de suivre un parcours d'accueil, étant entendu que le primo-arrivant peut satisfaire à cette obligation en suivant un parcours d'accueil qui est organisé soit par la Communauté flamande, soit par la Commission communautaire française (ci-après : Cocof). Les communes doivent déterminer quels primo-arrivants sont concernés par cette obligation et contrôlent si ces primo-arrivants satisfont à celle-ci.

Cette obligation reposant sur les communes étant importantes, un outil informatique a été développé afin de les soutenir.

La réglementation et donc l'obligation pour les primo-arrivants de suivre un parcours d'accueil ne pouvaient entrer en vigueur avant la mise en place de cet outil. Cet outil est dans sa dernière phase de développement et l'entrée en vigueur de l'ensemble du dispositif est prévue pour le 1<sup>er</sup> avril 2022.

Le développement a fait l'objet d'un processus constructif de collaboration avec tous les acteurs concernés – les communes bruxelloises, la Communauté flamande et le BON (Brussels Onthaalbureau Nieuwkomers), la Cocof et les BAPA (bureaux d'accueil pour primo-arrivants) –, en vue d'élaborer un processus détaillé basé sur le cadre légal existant et de déterminer les possibilités d'utilisation de l'outil informatique.

L'outil informatique sera mis à la disposition des com-

Brusselse gemeenten en van de inrichters van inburgerings-trajecten in Brussel. Zo zullen de gemeenten op basis van verschillende gegevens uit het Rijkregister (nationaliteit, verblijfsstatus, gezinssituatie, enz.) kunnen nagaan welke nieuwkomers verplicht zijn een inburgeringstraject te volgen. De inrichters van inburgeringstrajecten zullen de tool kunnen gebruiken om na te gaan of een nieuwkomer die zich bij hen aanmeldt, onder de verplichting valt en om, indien nodig, het dossier van deze persoon op te volgen. Ten slotte zal de GGC met behulp van de tool de dossiers kunnen beheren van nieuwkomers die hun verplichting niet nakomen en tegen wie een administratieve sanctieprocedure zal worden ingeleid.

#### *Wijziging van de ordonnantie*

Sommige persoonsgegevens van nieuwkomers zullen in de IT-tool worden verwerkt, wat een inmenging vormt in het recht op eerbiediging van het privéleven van de nieuwkomers. Om een dergelijke inmenging te rechtvaardigen, is het noodzakelijk er een rechtsgrond aan te geven, zodat nieuwkomers een duidelijk idee hebben van de verwerking van hun gegevens.

Overeenkomstig artikel 6.3 van de Algemene Verordening Gegevensbescherming (verordening (EU) nr. 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG) moeten in dit geval de volgende kwesties bij wet worden geregeld:

- de doeleinden van de verwerking van de persoonsgegevens;
- de aanduiding van de verwerkingsverantwoordelijke;
- de (categorieën van) verwerkte persoonsgegevens;
- de categorieën van personen wier persoonsgegevens worden verwerkt;
- de categorieën van ontvangers van de persoonsgegevens;
- de maximale bewaartermijn van de geregistreerde persoonsgegevens.

Het ontwerp dat u wordt voorgelegd bevat die elementen en voegt een artikel 8/1 toe aan de ordonnantie van 11 mei 2017 ‘betreffende het inburgeringstraject voor de nieuwkomers’, bedoeld om een rechtsgrond te bieden voor de verwerking van de persoonsgegevens van nieuwkomers, die zal worden uitgevoerd in de IT-tool.

#### *Advies en opvolging*

De Raad van State heeft op 4 juni 2021 zijn advies uitgebracht (nr. 69.369/1) en op 8 juli 2021 heeft ook de Gegevensbeschermingsautoriteit haar advies uitgebracht (nr. [123/2021](#)).

munes bruxelloises et des organisateurs de parcours d'accueil à Bruxelles. Ainsi, les communes seront à même d'identifier les primo-arrivants qui sont tenus de suivre un parcours d'accueil, et ce, sur la base de diverses données en provenance du Registre national (nationalité, situation de séjour, situation familiale, etc.) ; les organisateurs de parcours d'accueil pourront vérifier à l'aide de l'outil si un primo-arrivant qui se présente à eux est concerné par l'obligation et suivre, le cas échéant, le dossier de cette personne ; enfin, la Cocom pourra gérer, à l'aide de l'outil, les dossiers des primo-arrivants qui ne respectent pas leur obligation et pour lesquels une procédure de sanction administrative sera ouverte.

#### *Modification de l'ordonnance*

Certaines données à caractère personnel des primo-arrivants seront traitées dans l'outil informatique, ce qui constitue une ingérence dans le droit au respect de la vie privée des primo-arrivants. Afin de justifier une telle ingérence, il est nécessaire d'y donner un fondement juridique, de sorte que les primo-arrivants disposent d'une idée claire du traitement de leurs données.

Conformément à l'article 6.3 du règlement général sur la protection des données (règlement (UE) n° 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données et abrogeant la directive 95/46/CE), les questions suivantes doivent en l'occurrence être réglées par la loi :

- les finalités du traitement des données à caractère personnel ;
- la désignation du responsable du traitement ;
- les (catégories de) données à caractère personnel traitées ;
- les catégories de personnes dont les données à caractère personnel sont traitées ;
- les catégories de destinataires des données à caractère personnel ;
- le délai de conservation maximum des données à caractère personnel enregistrées.

Le projet qui vous est soumis contient ces éléments et insère dans l'ordonnance du 11 mai 2017 ‘concernant le parcours d'accueil des primo-arrivants’ un article 8/1 destiné à fournir une base légale au traitement des données à caractère personnel des primo-arrivants, qui sera réalisé dans l'outil informatique.

#### *Avis et suivi*

Le Conseil d'État a rendu son avis en date du 4 juin 2021 (n° 69.369/1) et, le 8 juillet 2021, l'Autorité de protection des données a fait également part de son avis (n° [123/2021](#)).

De tekst van de ordonnantie is gewijzigd om rekening te houden met de opmerkingen van de Raad van State en de Gegevensbeschermingsautoriteit:

- er wordt gepreciseerd welke familiale gegevens zullen worden verwerkt;
- de termijn voor het bewaren van de gegevens gedurende 30 jaar na de afsluiting van het dossier is als volgt verfijnd: voor nieuwkomers die het inburgeringstraject niet hebben beëindigd, worden alle gegevens bewaard gedurende 30 jaar na de afsluiting van het dossier; voor nieuwkomers die het inburgeringstraject wel hebben beëindigd, worden alleen het rijksregisternummer, de naam en voornamen en de datum van voltooiing van het traject bewaard gedurende 30 jaar na de afsluiting van het dossier;
- er wordt verduidelijkt waarom naast de gemeente en de inrichter die het dossier behandelen, ook andere gemeenten en inrichters toegang hebben tot bepaalde gegevens in het dossier, die op beperkende wijze worden opgesomd;
- er wordt gepreciseerd dat de delegatie van het Verenigd College om de modaliteiten vast te stellen alleen betrekking kan hebben op de gegevensuitwisselingen die door de ordonnantie worden vastgesteld;
- de opmerking van de Raad van State over de noodzaak om een artikel in het samenwerkingsakkoord op te nemen is eveneens opgevolgd: er is een tekst opgesteld die u binnkort zal worden voorgelegd.

De wijziging van de ordonnantie die u vandaag wordt voorgelegd, is dus louter formeel.

Ze verandert niets aan de politieke intentie om het verplichte traject in Brussel in te voeren, noch aan de uitvoeringsmodaliteiten van het traject.

Zoals ik al zei, is die inwerkingtreding gepland voor 1 april 2022.

Tussen nu en die datum maken de recente begrotingsbesluiten een aanzienlijke versterking van het opvangsysteem voor nieuwkomers en vreemdelingen mogelijk.

Dankzij de nieuwe vrijgemaakte budgetten (tot 1.185.000 euro) kan het verplichte inburgeringstraject onder de juiste voorwaarden in werking treden en kan het publiek dat toegang heeft tot het inburgeringstraject worden uitgebreid, zowel het publiek voor wie de verplichting geldt als het publiek dat dit inburgeringstraject op vrijwillige basis wil volgen, met het oog op integratie en emancipatie.

Daartoe zal de capaciteit van de BAPA's worden verhoogd van 5.000 tot 6.000 personen en zal het aanbod van cursussen Frans waartoe dit publiek absoluut toegang moet hebben, sterk worden uitgebreid. ».

## II. Algemene bespreking

Mevr. Viviane Teitelbaum verklaart dat haar partij voor-

Le texte de l'ordonnance a été modifié pour tenir compte des remarques formulées par le Conseil d'État et l'Autorité de protection des données :

- il est précisé quelles données familiales seront traitées ;
- la durée de conservation des données pendant 30 ans après la clôture du dossier est affinée comme suit : pour les primo-arrivants qui n'ont pas terminé le parcours d'accueil, toutes les données seront conservées pendant 30 ans après la clôture du dossier ; pour les primo-arrivants qui ont terminé le parcours d'accueil, seuls le numéro de Registre national, les nom et prénoms et la date de fin du parcours seront conservés pendant 30 ans après la clôture du dossier ;
- il est précisé pourquoi d'autres communes et organisateurs, outre la commune et l'organisateur traitant le dossier, ont également accès à certaines données du dossier énumérées de façon limitative ;
- il est précisé que la délégation au Collège réuni pour fixer les modalités ne peut porter que sur les échanges de données fixés par l'ordonnance ;
- la remarque du Conseil d'État sur la nécessité d'insérer un article dans l'accord de coopération a également été suivie : un texte a été rédigé et vous sera prochainement soumis.

La modification de l'ordonnance qui vous est soumise aujourd'hui est donc purement formelle.

Elle ne modifie ni l'intention politique de mettre en œuvre le parcours obligatoire à Bruxelles ni les modalités de mise en œuvre de ce parcours.

Comme je le disais, cette entrée en vigueur est prévue le 1<sup>er</sup> avril prochain.

D'ici cette date, les récentes décisions budgétaires permettent un renforcement substantiel du dispositif d'accueil des primo-arrivants et personnes étrangères.

Les budgets nouveaux dégagés (à hauteur de 1.185.000 euros) permettront en effet de garantir l'entrée en vigueur du parcours d'accueil obligatoire dans de bonnes conditions ainsi qu'un élargissement du public ayant accès au parcours d'accueil, tant le public visé par l'obligation que le public souhaitant suivre ce parcours d'accueil sur une base volontaire, dans une optique inclusive et émancipatrice.

Pour ce faire, la capacité d'accueil des BAPA sera portée de 5.000 à 6.000 personnes et l'offre de cours de français auxquels ce public doit impérativement avoir accès sera fortement accrue. ».

## II. Discussion générale

Mme Viviane Teitelbaum déclare que sa formation poli-

stander is van het principe van een verplicht inburgeringstraject voor nieuwkomers: het gaat om een instrument voor inburgering, bestrijding van discriminaties en bevordering van de gelijkheid tussen vrouwen en mannen. De ordonnantie van 11 mei 2017 ‘betreffende het inburgeringstraject voor de nieuwkomers’ is echter vier en een half jaar na de goedkeuring nog steeds niet in werking getreden. Dat heeft te maken met de slechte wil van de vorige meerderheid, maar het Verenigd College treft nu de nodige maatregelen opdat de ordonnantie op 1 april 2022 in werking treedt. De volksvertegenwoordiger juicht dat toe. Een van de belangrijkste obstakels was de ontwikkeling van een uniform computergestuurd systeem dat de gemeenten en erkende inrichters krachtens de besproken tekst mogen gebruiken. Is het systeem eindelijk operationeel?

Vervolgens vraagt de spreker welke gevolgen werden gegeven aan de opmerkingen van de afdeling wetgeving van de Raad van State over de bewaartermijn van de gegevens en de aanwijzing van een verwerkingsverantwoordelijke op gemeentelijk niveau.

Welke preventieve maatregelen worden getroffen gelet op de recente manco's in de gegevensbeveiliging op het Bruvax-platform, om te voorkomen dat de gemeenten of de erkende inrichters misbruik maken van de gegevens waartoe ze toegang zullen hebben? Waren de oplossingen die Vlaanderen en Wallonië in het kader van hun respectieve inburgeringstrajecten hebben gekozen, in dat verband een inspiratiebron?

Binnen welke termijn zullen de nieuwkomers toegang kunnen krijgen tot hun dossier via het uniform computergestuurd systeem overeenkomstig de ontworpen bepalingen?

Hoe zal de evaluatie gebeuren van de redenen waarom een individueel inburgeringstraject niet helemaal werd doorlopen? Die evaluatie wordt aangevoerd als argument om de bewaring van alle desbetreffende gegevens gedurende dertig jaar te rechtvaardigen.

Hoe verloopt de controle op de naleving van de aan de nieuwkomers opgelegde verplichting? Hoe wordt de desbetreffende verantwoordelijkheid verdeeld tussen de bicommunautaire en gemeentelijke besturen?

De overgang naar de GGC van de door de Cocof erkende operatoren lijkt nog steeds op de agenda te staan en zou in 2023 gebeuren maar hoe staat het met de door de Vlaamse overheid erkende operatoren: wordt er overleg met deze entiteit gepleegd?

Het commissielid betreurt dat er geen enkel formeel mechanisme is gepland voor de evaluatie van de efficiëntie van het inburgeringstraject en het uniform computergestuurd systeem.

Aangezien deze tekst een stap is in de richting van de inwerkingtreding van het verplichte inburgeringstraject, zullen de spreker en haar fractie ervoor stemmen.

De heer Gilles Verstraeten stelt vast dat het ontwerp van ordonnantie een technische kwestie regelt, verwijst op zijn

tique est favorable au principe d'un parcours d'accueil obligatoire pour les primo-arrivants : il s'agit d'un outil d'intégration civique, de lutte contre les discriminations et de promotion de l'égalité entre les femmes et les hommes. Or, l'ordonnance du 11 mai 2017 ‘concernant le parcours d'accueil des primo-arrivants’ n'est toujours pas entrée en vigueur quatre ans et demi après son adoption. La mauvaise volonté de la majorité précédente n'y est pas étrangère, mais le Collège réuni prend désormais les mesures nécessaires pour aboutir à une entrée en vigueur au 1<sup>er</sup> avril 2022, ce que salue la députée. Un des principaux obstacles était le développement du système informatique uniforme que le texte à l'examen permet aux communes et aux organisateurs agréés d'utiliser. Ce système informatique est-il enfin opérationnel ?

L'oratrice s'interroge ensuite sur les suites réservées aux remarques de la section de législation du Conseil d'État sur le délai de conservation des données et sur la désignation d'un responsable du traitement au niveau communal.

À la lumière des failles en matière de sécurisation des données que présentait récemment la plateforme Bruvax, quelles mesures préventives sont prises pour éviter que les communes ou les organisateurs agréés fassent un usage abusif des données auxquelles ils auront accès ? Les solutions retenues par la Flandre et la Wallonie dans le cadre de leurs parcours d'accueil respectifs ont-elles été une inspiration à cet égard ?

Dans quel délai les primo-arrivants pourront-ils, comme le prévoient les dispositions en projet, avoir accès à leur dossier via le système informatique uniforme ?

Quelle forme prendra l'évaluation des raisons pour lesquelles tel parcours d'accueil individuel n'a pas été terminé, évaluation alléguée pour justifier la conservation pendant trente ans de toutes les données y afférentes ?

Quelles sont les modalités de contrôle du respect de l'obligation imposée aux primo-arrivants ? Comment la responsabilité de ce contrôle est-elle répartie entre les administrations bicommunautaires et communales ?

S'il semble que le basculement vers la Cocom des opérateurs agréés par la Cocof demeure à l'ordre du jour et devrait avoir lieu en 2023. Qu'en est-il des opérateurs agréés par l'autorité flamande : des concertations sont-elles en cours avec cette entité ?

La commissaire regrette qu'aucun mécanisme formel d'évaluation de l'efficacité du parcours d'accueil et du système informatique uniforme ne soit prévu.

Le présent texte représentant une étape vers l'entrée en vigueur du parcours d'accueil obligatoire, la députée et son groupe voteront en sa faveur.

M. Gilles Verstraeten constate que le projet d'ordonnance règle une question technique. Alléguant à son tour

beurt naar het voorbeeld van het Bruvax-platform en sluit zich aan bij de vragen van mevr. Viviane Teitelbaum over de gegevensbescherming.

De politieke partij van de volksvertegenwoordiger had voor de ordonnantie van 11 mei 2017 gestemd, die leek aan te tonen dat de Franstalige partijen na lang dralen eindelijk ook overtuigd waren van het emancipatorische karakter van een verplicht inburgeringstraject voor nieuwkomers. Het instrument kan soms paternalistisch overkomen, maar het is onmisbaar voor de inburgering. Sindsdien is de inwerkingtreding van de ordonnantie echter al vijf keer uitgesteld. De spreker wenste te weten of het dossier eindelijk zou landen en heeft gepolst bij het gemeentebestuur van Anderlecht, dat geantwoord heeft dat alles nog in het ongewisse is: er bestaat geen enkele werkgroep, geen enkele circulaire, geen enkele opleidingssessie; kortom, ondanks de aankondigingen en beloften is er niets gedaan voor de gemeenten om hen in staat te stellen in de nabije toekomst de hun bij de ordonnantie opgelegde opdrachten uit te voeren. Gelet op het voorgaande, vraagt de volksvertegenwoordiger hoe geloofwaardig de nieuwe termijn van 1 april 2022 is. Het lijkt hem duidelijk dat het inburgeringstraject voor nieuwkomers voor het Verenigd College geen politieke prioriteit is, terwijl de Covid-19-pandemie de kloof tussen veel Brusselaars en de instellingen duidelijk aan het licht heeft gebracht. Het feit bijvoorbeeld dat ongeveer 40% van de Brusselaars geen huisarts heeft, is waarschijnlijk niet zozeer een keuze, maar veeleer een gevolg van onwetendheid over de werking van de Belgische gezondheidszorg – iets wat hun in het kader van een inburgeringstraject zou kunnen worden uitgelegd. Daarom betreft het commissieel dat het Verenigd College niet gehaast is, wat onder meer blijkt uit de termijn van vijf maanden tussen de ontvangst van de adviezen van de Raad van State en de Gegevensbeschermingsautoriteit over het voorontwerp enerzijds en de bespreking van het ontwerp door de commissie anderzijds. De volksvertegenwoordiger vraagt bijgevolg om een stand van zaken in het dossier en over de stappen die nog moeten worden gedaan. Hoeveel Brusselaars zullen onder de verplichting vallen? Zijn er voldoende plaatsen gepland? Zullen de gemeenten op tijd klaar zijn? Zullen ze personeel in dienst moeten nemen? Zullen ze financiële steun krijgen? Zal de termijn van 1 april 2022 gehaald worden?

De spreker komt terug op de overdracht van de onthaalbureaus naar de GGC, die mevr. Viviane Teitelbaum aan de orde heeft gesteld. Hoe staat het met de Franstalige bureaus? De Vlaamse regering heeft van haar kant laten weten dat ze de bureaus die onder haar bevoegdheid vallen, niet wenst over te dragen.

Mevr. Véronique Jamoulle verwelkomt het besproken ontwerp als een belangrijke stap naar de toepassing van de ordonnantie van 11 mei 2017. Het verheugt haar dat er extra kredieten worden uitgetrokken voor het inburgeringstraject van de nieuwkomers. Haar partij steunt dit inburgeringsinstrument. Ze is bijzonder ingenomen met de garanties die de tekst biedt in verband met de eerbiediging van het recht op privacy, maar vraagt om nadere uitleg over de in artikel 8/1, § 4, van het ontwerp bepaalde bewaartermijn van dertig jaar, die haar heel lang lijkt. De volksvertegenwoordiger roept op tot de grootst mogelijke waakzaamheid met betrekking tot de

l'exemple de la plateforme Bruvax, il se joint aux demandes de Mme Viviane Teitelbaum portant sur la protection des données.

La formation politique du député avait voté en faveur de l'ordonnance du 11 mai 2017, texte qui semblait démontrer que les partis francophones, après de longues tergiversations, étaient enfin eux aussi convaincus du caractère émancipateur, dans le chef des primo-arrivants, de l'obligation de suivre un parcours d'accueil. Sous des dehors parfois perçus comme paternalistes, il s'agit d'un instrument d'intégration civique indispensable. Depuis lors, toutefois, l'entrée en vigueur de cette ordonnance a été reportée à cinq reprises. L'orateur, curieux de savoir si ce dossier allait enfin atterrir, a interrogé à ce propos les autorités communales d'Anderlecht, qui ont répondu que tout est encore dans les limbes : il n'existe à ce stade aucun groupe de travail, aucune circulaire, aucune session de formation – bref, malgré les annonces et les promesses, rien n'est mis en place à destination des communes pour leur permettre d'exercer dans un futur proche les missions que leur confie l'ordonnance. À la lumière de ce qui précède, le député s'interroge sur le degré de confiance qu'il convient de réserver à la nouvelle échéance fixée au 1<sup>er</sup> avril 2022. Il lui paraît clair que le parcours d'accueil des primo-arrivants n'est pas une priorité politique pour le Collège réuni, alors même que la pandémie de Covid-19 a rendu manifeste la distance entre de nombreux Bruxellois et les institutions. Par exemple, si quelque 40 % de Bruxellois n'ont pas de médecin traitant, c'est probablement moins par choix que par ignorance du fonctionnement du système belge de soins de santé – ce qui pourrait leur être expliqué dans le cadre d'un parcours d'accueil. Aussi le commissaire déplore-t-il le manque d'empressement du Collège réuni, dont un exemple est donné par le délai de cinq mois entre, d'une part, la réception des avis du Conseil d'État et de l'Autorité de protection des données sur l'avant-projet et, d'autre part, l'examen du projet en commission. Le député demande dès lors de faire le point sur l'état d'avancement du dossier et sur les démarches qui doivent encore être accomplies. Combien de Bruxellois seront visés par l'obligation ? Un nombre suffisant de places est-il prévu ? Les communes seront-elles prêtes à temps ? Devront-elles engager du personnel ? Recevront-elles une aide financière ? Le délai du 1<sup>er</sup> avril 2022 sera-t-il tenu ?

L'orateur revient sur le basculement, évoqué par Mme Viviane Teitelbaum, des bureaux d'accueil vers la Cocom. Où en est-on, s'agissant des bureaux francophones ? De son côté, le gouvernement flamand a indiqué ne pas souhaiter céder les bureaux qui relèvent de sa compétence.

Mme Véronique Jamoulle salue le projet à l'examen comme une étape importante vers la mise en application de l'ordonnance du 11 mai 2017 et se réjouit des crédits supplémentaires dégagés pour le parcours d'accueil des primo-arrivants. Sa formation politique soutient cet outil d'intégration civique. L'oratrice approuve en particulier les garanties que le texte prévoit en matière de respect du droit à la vie privée, mais souhaiterait de plus amples explications sur le délai de conservation de trente ans prévu à l'article 8/1, § 4, en projet, qui lui semble bien long. La députée appelle à la plus grande vigilance à l'égard des traitements de données

overwogen gegevensverwerkingen, met name door erop toe te zien dat de gemeenten de gegevens enkel gebruiken voor de uitdrukkelijk bepaalde doeleinden.

Het commissielid vraagt of er samenwerkingsprotocollen zullen worden gesloten tussen de gemeenten en de GGC. Dergelijke protocollen lijken haar noodzakelijk om verschillende interpretaties van de reglementering in de ene gemeente tot de andere te voorkomen. Zijn er, afgezien van de aangekondigde steunmaatregelen voor de gemeenten (opleidingen, uniform computergestuurd systeem enz.), plannen voor de financiering van de aanwervingen die ze zullen moeten doen? Heeft de GGC dergelijke aanvragen ontvangen?

Is er voor de follow-up van de daklozen een gecentraliseerde gegevensbank gepland zoals die welke het besproken ontwerp invoert?

De heer Juan Benjumea Moreno deelt mee dat zijn fractie het besproken ontwerp zal steunen. Hij reageert op de opmerkingen over de termijn voor de inwerkingtreding van de ordonnantie van 11 mei 2017: hij is van oordeel dat wachten met de invoering van het verplichte inburgeringstraject voor de nieuwkomers tot alle elementen van de regeling helemaal uitgewerkt zijn, de juiste keuze was. Hij pleit voor een inburgeringstraject dat het bicommunautaire karakter van Brussel weerspiegelt, met een aanbod zowel in het Nederlands als het Frans en een kennismaking, voor nieuwkomers, met zowel de Nederlandstalige als de Franstalige instellingen.

Mevr. Marie Lecocq vindt dat de bespreking van vandaag zich niet moet toespitsen op het inburgeringstraject voor de nieuwkomers op zich, maar op het doel van de besproken tekst, namelijk een rechtsgrondslag verschaffen voor de gegevensverwerkingen die zullen plaatshebben via het uniform computergestuurd systeem voor het beheer van de dossiers. In dat verband wijst de volksvertegenwoordiger erop dat de bewaartermijn van dertig jaar, die door verschillende vorige sprekers werd betwist, niet uitzonderlijk is (hij geldt bijvoorbeeld ook voor bepaalde gegevens die door Brussel Fiscaliteit worden bewaard).

De spreker gaat vervolgens in op het inburgeringstraject voor de nieuwkomers op zich: het verplichte karakter heeft binnen haar fractie aanleiding gegeven tot discussies in verband met het probleem van de toegankelijkheid van het traject voor degenen die niet onder de verplichting zouden vallen, maar het toch graag zouden willen volgen. De aangekondigde uitbreiding van het aantal plaatsen in de Franstalige onthaalbureaus is een antwoord op dat probleem. Voorts zou het nuttig zijn om het aanbod aan cursussen Frans te centraliseren naar het voorbeeld van de cursussen Nederlands. Meer fundamenteel pleit de spreker voor de invoering op termijn van een tweetalig inburgeringstraject in het Brussels Gewest, aangezien de nieuwkomers a priori Nederlandstalig noch Franstalig zijn. Het overleg moet dus worden voortgezet tussen de bevoegde entiteiten.

Mevr. Khadija Zamouri is te vinden voor het ontwerp van ordonnantie: het is van fundamenteel belang dat het recht op privacy van de nieuwkomers adequaat wordt beschermd en het valt toe te juichen dat ze zelf de mogelijkheid krijgen om

envisagés, en veillant notamment à ce que les communes n'utilisent ces données que pour les finalités explicitement prévues.

La commissaire demande si des protocoles de collaboration seront conclus entre les communes et la Cocom. De tels protocoles lui semblent indispensables pour éviter toute divergence dans l'interprétation de la réglementation d'une commune à l'autre. Outre les dispositifs annoncés de soutien aux communes (formations, système informatique uniforme, etc.), est-il prévu de financer les recrutements qu'elles devront effectuer ? Des demandes en ce sens ont-elles été adressées à la Cocom ?

Une banque de données centralisée similaire à celle qu'instaure le texte à l'examen est-elle prévue pour le suivi des personnes sans abri ?

M. Juan Benjumea Moreno annonce que son groupe soutiendra le projet à l'examen. Le député réagit aux remarques sur le délai d'entrée en vigueur de l'ordonnance du 11 mai 2017 : il est d'avis qu'attendre, pour mettre en œuvre le parcours d'accueil obligatoire des primo-arrivants, que tous les éléments du dispositif soient à maturité était le bon choix. Il appelle de ses vœux la mise en place d'un parcours d'accueil qui reflète le bicommunautarisme bruxellois, avec une offre tant en néerlandais qu'en français et une familiarisation des primo-arrivants avec les réseaux d'institutions tant néerlandophone que francophone.

Mme Marie Lecocq estime que la discussion du jour ne doit pas porter sur le parcours d'accueil des primo-arrivants en soi, mais sur l'objet du texte à l'examen, qui est de donner un fondement légal aux traitements de données qui seront effectués par le biais du système informatique uniforme de gestion des dossiers. La députée rappelle à cet égard que le délai de conservation de trente ans, mis en question par plusieurs préopinants, n'a rien d'exceptionnel (il vaut aussi, par exemple, pour certaines données conservées par Bruxelles Fiscalité).

L'oratrice discute ensuite du parcours d'accueil des primo-arrivants en soi : son caractère obligatoire a suscité des débats au sein de sa formation politique, en lien avec la problématique de l'accessibilité de ce parcours à ceux qui ne tomberaient pas sous l'obligation mais voudraient néanmoins le suivre. L'augmentation annoncée du nombre de places dans les bureaux d'accueil francophones vient répondre à cette problématique. Par ailleurs, l'offre de cours de français gagnerait à être centralisée, sur le modèle des cours de néerlandais. Plus fondamentalement, l'intervenante plaide pour la mise en place, à terme, d'un parcours d'accueil bilingue en Région bruxelloise, puisque les primo-arrivants ne sont *a priori* ni francophones ni néerlandophones. La concertation doit donc se poursuivre entre les entités compétentes.

Mme Khadija Zamouri approuve le projet d'ordonnance : il est fondamental que le droit à la vie privée des primo-arrivants soit adéquatement protégé et il est à saluer qu'ils auront eux-mêmes la possibilité de suivre leur dossier

hun dossier te volgen via het uniform computergestuurd systeem dat moet worden opgezet. Haar fractie zal voor deze tekst van technische aard stemmen.

Wat het inburgeringstraject betreft, is de volksvertegenwoordiger van mening dat het helemaal niet paternalistisch is om het op te leggen, aangezien het de snelste weg naar inburgering is. Ze wenst dat haar eigen ouders zestig jaar geleden zo'n kans zouden hebben gekregen. Het commissielid vraagt wat er gebeurt als een nieuwkomer ervoor kiest de administratieve geldboetes te betalen in plaats van het verplichte traject te volgen. Bovendien, welke instantie beslist, en wanneer, of er een Nederlandstalig dan wel Franstalig dossier wordt aangelegd voor de nieuwkomer? Wordt de vrije keuze van deze laatste om het door de Vlaamse overheid of de Cocof georganiseerde traject te volgen gewaarborgd? De uitbreiding van het aantal plaatsen in de Franstalige onthaalbureaus is ter sprake gekomen: de spreker vindt dat een goede zaak, maar vreest dat de kwaliteit van het onthaal eronder zal lijden – men stelt al vast dat de inkorting van de cursussen Frans tot gevolg heeft dat de nieuwkomers ze vaak beëindigen zonder een voldoende niveau te hebben bereikt om een beroepsopleiding te kunnen volgen.

Mevr. Marie Nagy is altijd voorstander geweest van de verplichting voor de nieuwkomers om een inburgeringstraject te volgen: deze maatregel komt tegemoet aan het reële verlangen van de nieuwkomers om zich de gebruiken van hun gastland eigen te maken. Dat verlangen wordt bevestigd door sociologische studies, getuigenissen van de betrokkenen en de eigen ervaring van de spreker.

De volksvertegenwoordiger vraagt hoe de samenwerking tussen de GGC en de plaatselijke besturen operationeel zal worden. Zijn de gemeenten bereid hun nieuwe opdrachten uit te voeren? Net als een aantal van haar collega's verbaast het haar dat de gegevens die ter uitvoering van de besproken bepalingen worden verzameld, dertig jaar bewaard zouden worden: staat die termijn in verhouding tot de nagestreefde doeleinden?

Mevr. Gladys Kazadi is ingenomen met de aangekondigde invoering van een uniform computergestuurd systeem voor de follow-up van de dossiers van nieuwkomers, maar is van oordeel dat het ontwerp van ordonnantie verschillende vragen doet rijzen in verband met de bescherming van de persoonsgegevens. Waarom heeft het Verenigd College het ontwerp bijvoorbeeld voorgelegd aan de afdeling wetgeving van de Raad van State zonder het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit af te wachten? Zijn er na ontvangst van dat advies wijzigingen aangebracht in het ontwerp en, zo ja, waarom zijn die wijzigingen niet voorgelegd aan de Raad van State?

Het commissielid is het eens met de opmerkingen van de Raad van State: aangezien de erkende inrichters van het inburgeringstraject in dit stadium uitsluitend monocommunitair zijn, moeten ze een machtiging krijgen van de Vlaamse Gemeenschap en de Cocof om de gegevens van de nieuwkomers te verwerken via het uniform computergestuurd systeem waarnaar het besproken ontwerp verwijst. Wat is er in dat verband gepland? Waarom werd de door de Raad van State be-

via le système informatique uniforme à établir. Son groupe votera en faveur de ce texte technique.

S'agissant du parcours d'accueil, la députée estime que le rendre obligatoire n'a rien de paternaliste car il forme la voie d'intégration civique la plus rapide. Elle aurait souhaité que ses propres parents bénéficiaient d'une telle opportunité il y a soixante ans. La commissaire se demande ce qui est prévu dans l'hypothèse où un primo-arrivant choisirait de s'acquitter des amendes administratives plutôt que de suivre le parcours obligatoire. Par ailleurs, quelle instance décide, et à quel moment, de créer un dossier néerlandophone ou francophone pour le primo-arrivant? Le libre choix, pour ce dernier, de suivre le parcours organisé par l'autorité flamande ou par la Cocof est-il garanti? L'augmentation du nombre de places dans les bureaux d'accueil francophones a été évoquée: l'intervenante pense que c'est une bonne chose, mais elle craint que la qualité de l'accueil s'en ressente – on constate déjà que l'abrègement des cours de français a eu pour effet que les primo-arrivants les finissent souvent sans avoir atteint un niveau de maîtrise suffisant pour suivre une formation professionnelle.

Mme Marie Nagy a toujours été favorable à l'obligation pour les primo-arrivants de suivre un parcours d'accueil: cette mesure répond à l'aspiration réelle des primo-arrivants à assimiler les usages de leur pays d'accueil, aspiration que corroborent les études sociologiques, les témoignages des intéressés et la propre expérience de l'oratrice.

La députée s'interroge sur l'opérationnalisation de la collaboration entre la Cocom et les autorités locales. Les communes sont-elles prêtes à accueillir leurs nouvelles missions? Comme plusieurs de ses collègues, l'oratrice s'étonne que les données recueillies en exécution des dispositions à l'examen soient conservées trente ans: cette durée est-elle proportionnée aux finalités poursuivies?

Mme Gladys Kazadi salue la mise en place annoncée d'un système informatique uniforme de suivi des dossiers des primo-arrivants, mais considère que le projet d'ordonnance soulève plusieurs questions en matière de protection des données à caractère personnel. Ainsi, pour quelles raisons le Collège réuni a-t-il saisi la section de législation du Conseil d'État sans attendre d'avoir reçu l'avis de l'Autorité de protection des données? L'avant-projet a-t-il été modifié après réception de cet avis et, dans l'affirmative, pourquoi ces modifications n'ont pas été soumises au Conseil d'État?

La commissaire se range aux remarques du Conseil d'État: vu que les organisateurs agréés du parcours d'accueil sont, à ce stade, exclusivement monocommunitaires, une habilitation de la Communauté flamande et de la Cocof est requise pour que ces organisateurs puissent traiter les données des primo-arrivants par le biais du système informatique uniforme visé par le projet à l'examen. Qu'est-il prévu à cet égard? Pourquoi ne pas avoir réduit le délai de



kritiseerde termijn van dertig jaar niet ingekort en waarom werd de pseudonimisering van de gedurende die termijn bewaarde gegevens niet overwogen?

Wat het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit betreft, vraagt de spreker waarom de aanbeveling om een « *duidelijke vermelding van de gegevens die zullen worden verzameld onder 'familiale gegevens' bedoeld in het toekomstige artikel 8/1, § 2* » niet werd gevolgd.

De heer Jan Busselen wijst erop dat zijn partij gekant is tegen het principe van een verplicht inburgeringstraject en tegen de nadruk die op de administratieve sancties wordt gelegd: het Verenigd College wil de nieuwkomers straffen, terwijl ze zich in de Belgische samenleving willen integreren en niet verantwoordelijk zijn voor de complexiteit van onze institutionele lasagne noch voor het tekort aan middelen die de overheden voor hen willen uittrekken. De volksvertegenwoordiger wijst erop dat de nieuwkomers een zeer kwetsbare groep vormen en vaak het slachtoffer zijn van schendingen van hun fundamentele rechten: men hoeft maar te denken aan de wachtrijen aan Fedasil of aan hun uitbuiting door de schoonmaak- of bouwsector. De gegevensverwerkingen in het op te zetten uniform computergestuurd systeem zijn volgens het Verenigd College zelf « *een aanzienlijke inmenging [...] op het recht op eerbiediging van het privéleven van de nieuwkomers* ». Hoe moet die inbreuk hersteld worden?

De volksvertegenwoordiger vraagt, net als mevr. Gladys Kazadi, waarom het Verenigd College niet gewacht heeft op het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit alvorens de Raad van State te raadplegen. Hij sluit zich aan bij de vragen van de vorige sprekers over de verantwoording van de bewaartermijn van dertig jaar voor de verzamelde gegevens enerzijds en over de eventuele toekenning van extra middelen aan de gemeenten opdat ze hun controleopdracht kunnen uitvoeren. Wordt er een procedure voor de controle opgesteld? De spreker hoopt van wel, gelet op de - zijns inziens twijfelachtige - rol die de gemeenten in de jacht op de illegalen spelen.

\*  
\* \*

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College, geeft de volgende antwoorden, die hieronder samengevat worden.

*Inwerkingtreding van het Brussels inburgeringstraject voor de nieuwkomers*

Het besproken ontwerp van ordonnantie houdt geen wijziging in van de eerdere beslissingen over het inburgeringstraject voor de nieuwkomers: het vult het bestaand rechtskader aan om de uitvoering ervan mogelijk te maken. Die werd niet vertraagd door politieke onwil; integendeel, de door de Cocof uitgetrokken middelen voor het inburgeringstraject (die de spreker als lid van het College van dit orgaan beheert) werden tijdens deze zittingsperiode aanzienlijk verhoogd. Om de verplichting effectief te maken, dienden verschillende voorwaarden te worden vervuld: het openen van een voldoende aantal opvangplaatsen (hiertoe werd een extra Frans-talig bureau opgericht), het ontwikkelen van een uniform

trente ans critiqué par le Conseil d'État ni envisagé la pseudonymisation des données conservées pendant ce délai ?

Se tournant vers l'avis de l'Autorité de protection des données, l'oratrice demande pourquoi la recommandation d'« *indiquer clairement quelles données seront collectées au titre des 'données familiales' visées au futur article 8/1, § 2* » n'a pas été suivie.

M. Jan Busselen rappelle l'opposition de sa formation politique au principe d'un parcours d'accueil obligatoire et à l'accent mis sur les sanctions administratives : le Collège réuni veut punir les primo-arrivants, alors que ceux-ci veulent s'intégrer à la société belge et ne sont responsables ni de la complexité de notre lasagne institutionnelle ni du manque de moyens que les autorités publiques sont disposées à leur consacrer. Le député expose que les primo-arrivants forment un groupe particulièrement vulnérable et sont fréquemment les victimes de violations de leurs droits fondamentaux – il n'est que de penser aux files d'attente que leur fait subir Fedasil ou à leur exploitation par les secteurs du nettoyage ou de la construction ; or, les traitements de données dans le système informatique uniforme à établir constituent, de l'aveu même du Collège réuni, « *une ingérence importante dans le droit au respect de la vie privée des primo-arrivants* ». Comment est-il prévu de réparer cette ingérence ?

Le député s'interroge, comme Mme Gladys Kazadi, sur les raisons pour lesquelles le Collège réuni n'a pas attendu l'avis de l'Autorité de protection des données pour consulter le Conseil d'État. L'orateur se joint aux questions des précédents orateurs sur, d'une part, la justification du délai de trente ans retenu pour la conservation des données collectées et, d'autre part, sur l'octroi éventuel de moyens supplémentaires aux communes pour leur permettre d'exercer leur mission de contrôle. Une procédure est-elle établie, pour encadrer ce contrôle ? L'orateur l'espère, à la lumière du rôle – qu'il juge critiquable – que les communes jouent dans la chasse aux personnes en séjour irrégulier.

\*  
\* \*

M. Alain Maron, membre du Collège réuni, donne les éléments de réponse synthétisés ci-après.

*Entrée en vigueur du parcours d'accueil bruxellois des primo-arrivants*

Le projet d'ordonnance à l'examen ne modifie en rien les décisions antérieures relatives au parcours d'accueil des primo-arrivants : il vient compléter le cadre juridique existant, en vue d'en permettre la mise en application. Celle-ci n'a pas été retardée par volonté politique ; au contraire, les moyens alloués par la Cocof au parcours d'accueil (matière que gère l'orateur en tant que membre du Collège de cette entité) ont fait sous cette législature l'objet d'une augmentation substantielle. Pour que l'obligation devienne effective, plusieurs conditions devaient être remplies : ouvrir un nombre de places d'accueil suffisant (un bureau franco-phonie supplémentaire a été créé à cet effet), développer un

computergestuurd systeem voor de follow-up van de dossiers (in tegenstelling tot wat aanvankelijk gepland was, kon het Vlaamse instrument niet worden gebruikt om louter technische redenen en diende een specifiek Brussels instrument te worden gecreëerd) en het in staat stellen van de gemeenten om hun controleopdracht uit te voeren. Voorts hebben de besturen en de kabinetten in de afgelopen 21 maanden voorrang gegeven aan het aanpakken van de crisis ten gevolge van de Covid-19-pandemie.

De huidige tekst heeft het klassiek wetgevend parcours gevolgd: na ontvangst van de adviezen van de Raad van State op 4 juni 2021 en van de Gegevensbeschermingsautoriteit op 8 juli 2021, is het ontwerp in tweede lezing aangenomen op 2 september 2021 en is het een week later bij de Verenigde Vergadering ingediend. Het Verenigd College heeft het ontwerp niet laten liggen. Wegens de drukke agenda van de commissie wordt het ontwerp pas begin december besproken. Het belangrijkste is dat het vóór eind 2021 wordt aangenomen.

De regeling zal binnenkort worden aangevuld met een besluit van het Verenigd College dat bepaalde aspecten ervan zal preciseren, waaronder de vrijstellingsregeling. Zoals vermeld wordt in de inleidende uiteenzetting, zal er binnenkort een wijziging van het samenwerkingsakkoord van 20 december 2018 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Cocof en de GGC ter goedkeuring worden voorgelegd aan de betrokken assemblees.

Waarom werd gekozen voor een inwerkingtreding op 1 april 2021? Thans wordt de laatste hand gelegd aan het uniform computergestuurd systeem. Er is een periode van drie maanden uitgetrokken, opdat de betrokkenen het kunnen testen en een opleiding kunnen volgen. Deze periode zal ook dienen om de nodige protocollen met de betrokkenen op te stellen en hun de gebruikslicenties voor het computergestuurd systeem te verlenen.

#### *Gegevensbescherming*

Overeenkomstig de algemene verordening gegevensbescherming zullen de GGC, de gemeenten en de erkende inrichters de personen moeten aanwijzen die verantwoordelijk zijn voor de integriteit van de persoonsgegevens die via het uniform computergestuurd systeem worden verwerkt. Met de gemeenten zullen onderaannemingscontracten in de zin van artikel 28 van de vornoemde algemene verordening worden gesloten om de gegevensverwerkingen die ze in het kader van hun controleopdracht zullen uitvoeren, te begeleiden. De gemeentecolleges zullen ertoe gemachtigd worden op lokaal niveau bepaalde aspecten van het gebruik van het uniform computergestuurd systeem te specificeren. De bewaarde gegevens zullen niet toegankelijk zijn voor het grote publiek en onderworpen worden aan beveiligingsprotocollen.

#### *Bewaartermijn van de gegevens*

De keuze om de verwerkte gegevens gedurende dertig jaar te bewaren, mag niet worden geïnterpreteerd als een uiting van een politieke wil van het Verenigd College. Zoals verschillende sprekers zag de spreker niet onmiddellijk de noodzaak van een dergelijke bewaartermijn in. Uit de werkgroepen tussen de besturen van de bevoegde entiteiten is evenwel naar

système informatique uniforme de suivi des dossiers (contrairement à ce qui avait été initialement envisagé, l'outil flamand n'a pas pu être utilisé pour des raisons purement techniques et il a fallu créer un outil proprement bruxellois) et mettre les communes en état d'assurer leur mission de contrôle. Par ailleurs, les administrations et les cabinets ont accordé au cours des 21 derniers mois la priorité à la gestion de la crise liée à la pandémie de Covid-19.

Le présent texte a suivi le parcours législatif classique : après réception des avis du Conseil d'État, le 4 juin 2021, et de l'Autorité de protection des données, le 8 juillet 2021, le projet a été adopté en seconde lecture le 2 septembre 2021 et transmis une semaine plus tard à l'Assemblée réunie. Le Collège réuni a donc fait preuve de la diligence requise. C'est en raison de l'agenda chargé de la commission que le projet n'est examiné que début décembre. L'important est qu'il soit adopté avant la fin de l'année 2021.

Le dispositif sera complété à brève échéance par un arrêté du Collège réuni qui en précisera certains aspects, notamment le régime des exemptions. Comme indiqué dans l'exposé introductif, une modification de l'accord de coopération entre la Communauté flamande, la Cocof et la Cocom du 20 décembre 2018 sera prochainement soumise à l'assentiment des assemblees concernées.

Pourquoi ce choix d'une entrée en vigueur au 1<sup>er</sup> avril 2021 ? Le système informatique uniforme est en cours de finalisation. Une période de trois mois est prévue pour que les parties prenantes puissent le tester et être formées à son utilisation. Ce délai permettra également de nouer les protocoles nécessaires avec les parties prenantes et de leur conférer les licences d'utilisation du système informatique.

#### *Protection des données*

Conformément au règlement général sur la protection des données, la Cocom, les communes et les organisateurs agréés devront désigner les personnes responsables de l'intégrité des données à caractère personnel traitées par le biais du système informatique uniforme. Des contrats de sous-traitance au sens de l'article 28 du règlement général précité seront conclus avec les communes pour encadrer les traitements de données qu'elles effectueront dans le cadre de leur mission de contrôle. Une habilitation sera donnée aux collèges communaux pour préciser, au niveau local, certains aspects de l'utilisation du système informatique uniforme. Les données conservées ne seront pas accessibles par le grand public et feront l'objet de protocoles de sécurisation.

#### *Délai de conservation des données*

Le choix de conserver les données traitées pendant trente ans ne doit pas être interprété comme l'expression d'une volonté politique du Collège réuni. Comme plusieurs intervenants, l'orateur ne percevait pas d'emblée la nécessité d'un tel délai de conservation. Il est toutefois ressorti des groupes de travail entre les administrations des entités compétentes

voren gekomen dat een lange bewaartermijn van de gegevens noodzakelijk is, opdat het ontworpen uniform computergestuurd systeem ten dienste van de nieuwkomers staat.

De termijn dient om rekening te houden met twee belangrijke situaties:

- enerzijds om de personen een kopie te geven van hun certificaat van het verplichte inburgeringstraject (bijvoorbeeld wanneer ze het verloren hebben) – ze moeten dat document overleggen in het kader van een naturalisatieprocedure, die ze vele jaren na het behalen van het certificaat kunnen opstarten;
- anderzijds in geval van een onderbreking van het inburgeringstraject – bij een latere hervatting moet men weten welke modules al gevolgd werden.

*Coëxistentie van de door de Vlaamse Gemeenschap en de Cocof georganiseerde inburgeringstrajecten*

Elke nieuwkomer kiest vrij of hij zich inschrijft voor het door de Vlaamse Gemeenschap of de Cocof georganiseerde inburgeringstraject. Ook al levert de samenwerking tussen de entiteiten geen enkel probleem op, toch is het naast elkaar bestaan op het Brussels grondgebied van twee verschillende programma's voor de nieuwkomers niet ideaal en is het de bedoeling om op termijn één enkel Brussels inburgeringstraject op te zetten. De door de Cocof goedgekeurde overname van de inrichters door de GGC, die in het regeerakkoord is vastgelegd en die in de komende maanden zou kunnen plaatsvinden, is een stap in die richting. De Vlaamse Gemeenschap daarentegen lijkt in dit stadium niet te wensen dat de door haar erkende inrichters overgedragen worden naar de GGC.

*Gegevensbank voor de follow-up van de dossiers van de daklozen*

Bruss'Help heeft de opdracht gekregen een haalbaarheidsstudie uit te voeren om de opportuniteit en de (met name financiële) voorwaarden vast te stellen voor de oprichting van een gegevensbank voor de follow-up van de dossiers van de daklozen. Ter herinnering: de sector is hier geen voorstander van (zie de hoorzittingen als bijlage bij stuk nr. B-109/2 – 2017/2018). Bovendien zijn de begrotingsprioriteiten van het Verenigd College op het gebied van dak- en thuisloosheid de uitbreiding en verbetering van het aantal opvangplaatsen.

\*  
\* \*

Mevr. Viviane Teitelbaum vraagt nogmaals hoe het staat met de toegang van de nieuwkomers zelf tot het uniform computergestuurd systeem.

De heer Alain Maron, lid van het Verenigd College, antwoordt dat, overeenkomstig de Europese verordening, elke nieuwkomer zal kunnen nagaan welke gegevens over hem in de gegevensbank zijn opgeslagen en wie ze heeft geraadpleegd.

qu'un délai long de conservation des données est nécessaire pour que le système informatique uniforme, en projet, soit au service des primo-arrivants.

Ce délai vise à pouvoir répondre à deux cas de figures principaux :

- d'une part, fournir aux personnes une copie de leur certificat de parcours d'accueil obligatoire (par exemple, lorsqu'elles l'ont perdu) – elles doivent en effet produire ce document dans le cadre d'une procédure de naturalisation, dans laquelle elles peuvent choisir de s'engager de nombreuses années après l'obtention dudit certificat ;
- d'autre part, en cas d'interruption du parcours d'accueil (en cas de reprise ultérieure, il faut savoir quels modules ont déjà été suivis).

*Coexistence des parcours d'accueil organisés par la Communauté flamande et la Cocof*

Chaque primo-arrivant choisit librement de s'inscrire dans le parcours d'accueil organisé par la Communauté flamande ou la Cocof. Même si la collaboration entre les entités ne pose aucune difficulté, la coexistence sur le territoire bruxellois de deux politiques distinctes d'accueil des primo-arrivants n'est pas idéale et l'objectif reste de mettre en place, à terme, un parcours d'accueil bruxellois unique. La reprise par la Cocom des organisateurs agréés par la Cocof, consignée dans l'accord de gouvernement et qui pourrait avoir lieu dans les prochains mois, est un pas dans cette direction. La Communauté flamande, *a contrario*, ne paraît pas souhaiter à ce stade que les organisateurs qu'elle agréé basculent vers la Cocom.

*Base de données pour le suivi des dossiers des personnes sans abri*

Bruss'Help a été chargée de la réalisation d'une étude de faisabilité pour déterminer l'opportunité et les conditions (notamment financières) de la mise en place d'une base de données pour le suivi des dossiers des personnes sans abri. Pour rappel, le secteur n'y est pas favorable (voir les auditions annexées au document n° B-109/2 – 2017/2018). En outre, les priorités budgétaires du Collège réuni en matière de sans-abrisme sont l'augmentation du nombre et de la qualité des places d'accueil.

\*  
\* \*

Mme Viviane Teitelbaum redemande ce qu'il en est de l'accès des primo-arrivants eux-mêmes au système informatique uniforme.

M. Alain Maron, membre du Collège réuni, répond que, conformément à la réglementation européenne, tout primo-arrivant pourra vérifier quelles données le concernant sont conservées dans la base de données et qui les a consultées.

### III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

*Artikelen 1 tot 3*

Deze artikelen lokken geen enkele commentaar uit.

#### Stemmingen

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 14 aanwezige leden.

Artikelen 2 en 3 worden aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

### IV. Stemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie

Het ontwerp van ordonnantie wordt in zijn geheel aangenomen met 13 stemmen tegen 1.

– *Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.*

*De Rapporteur*

Véronique JAMOULLE

*De Voorzitter*

Ibrahim DÖNMEZ

### III. Discussion des articles et votes

*Articles 1<sup>er</sup> à 3*

Ces articles ne suscitent aucun commentaire.

#### Votes

L'article 1<sup>er</sup> est adopté à l'unanimité des 14 membres présents.

Les articles 2 et 3 sont adoptés par 13 voix contre 1.

### IV. Vote sur l'ensemble du projet d'ordonnance

Le projet d'ordonnance dans son ensemble est adopté par 13 voix contre 1.

– *Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport.*

*La Rapporteuse*

Véronique JAMOULLE

*Le Président*

Ibrahim DÖNMEZ